

Nacka kommun	Diarie KFKS 2015/597-055
Skakrav	Namn Tolkförmedling

Detta dokument är en kopia på upphandlingens elektroniska skallkravsformulär. Skallkravsformuläret ska besvaras elektroniskt genom att du klickar på knappen Lämna anbud som du finner till vänster i annonsen eller inbjudan på www.e-avrop.com.

Introduktion

Denna bilaga innehåller specifikation av vilken information som ska lämnas om anbudsgivaren och dennes ekonomiska och juridiska ställning samt tekniska förmåga och kapacitet. Vidare framgår övriga obligatoriska krav kopplade till upphandlingsföremålet som ska vara uppfyllda i upphandlingen.

Samtliga obligatoriska krav ska uppfyllas och accepteras, vilket anbudsgivaren intygar genom att kryssa i rutan "ja". Anbud som inte uppfyller samtliga krav kommer att förkastas. Kraven ska vara uppfylla under hela kontraktstiden.

1.0 ADMINISTRATIVA KRAV PÅ ANBUDET

Krav 1.1

Kommersiella villkor:

Ramavtalet kommer att baseras på innehållet i detta förfrågningsunderlag med bilagor samt anbudsgivarens anbud.

Samtliga krav och villkor ska accepteras i sin helhet av anbudsgivaren.

Accepteras villkoren?

Krav 1.2

Kommunikation:

Anbud, handlingar och frågor ska vara författat på svenska. Undantag får göras för enstaka fackuttryck och/eller tekniska beskrivningar där det är vedertaget inom branschen att språket är annat än svenska.

Kommunerna förbehåller sig rätten att på anbudsgivarens bekostnad, begära in översättning om så bedöms nödvändigt.

Frågor och svar ska lämnas elektroniskt via e-avrop.com.

Accepteras krav?

Krav 1.3

Anbudets form och innehåll:

Observera att anbud ska lämnas av den organisation som kommer att stå för anbudet och även ansvara för fullföljande av eventuellt kontrakt. I det fall konsult anlitas för att lämna anbud ska denne registrera konto på e-Avrop, varifrån anbudet lämnas, med uppdragsgivarens organisations namn och organisationsnummer.

Accepteras krav?

Krav 1.4

Avrop:

Kommunerna avropar från den leverantör som har plats ett (1) i rangordningen. Ramavtalsleverantören som har plats ett (1) är skyldig att besvara avropsförfrågan inom åtta (8) timmar. Avböjer eller underlåter ramavtalsleverantören att besvara avropet har kommunerna rätt att avropa från nästa ramavtalsleverantör i rangordningen, dvs. ramavtalsleverantören som har plats två (2) i rangordningen o.s.v.

Ramavtalsleverantör får avböja eller underlåta att besvara avrop vid totalt sex (6) tillfällen per period om tre (3) månader från och med ramavtalsstart.

Om ramavtalsleverantör skulle avböja eller underlåta att besvara avrop vid fler än sex (6) tillfällen per period om tre (3) månader kommer ramavtalsleverantören att rangordnas som nr tre. Kommunerna har i så fall rätt att avropa från nästa ramavtalsleverantör i rangordningen, dvs. ramavtalsleverantören som har plats två (2) i rangordningen o.s.v.

Accepteras krav?

Krav 1.5

Kontaktuppgifter hos anbudsgivaren ska fyllas i och lämnas enligt nedan:

Kontaktperson under upphandlingen

Namn:

Telefon:

Telefax:

E-post:

Kontaktperson under avtalstiden

Namn:

Telefon:

Telefax:

E-post:

Är svarsrutan ifylld med ovan begärd information?

Krav 1.6

Sekretess:

Anbudsgivare som begär sekretess ska noga specificera vilka uppgifter som eventuellt bör vara sekretessbelagda, beskriva på vilka grunder man anser att sekretess bör gälla samt på vilket sätt det kan innebära skada för anbudsgivaren om uppgifterna lämnas ut.

Kommunerna gör dock en självständig prövning och kan inte garantera att uppgifterna kan hållas hemliga. I samband med att tilldelningsbeslutet distribueras kan vissa uppgifter ur anbudet komma att offentliggöras, t.ex. vissa prisuppgifter.

Begär anbudsgivaren sekretess?

Specificera i textrutan nedan för vilka uppgifter i anbudet som sekretess begärs. Alternativt kan bilaga bifogas, ange i så fall av vilken bilaga uppgifterna framgår.

Ange även grunder samt skada som kan uppkomma om handlingarna lämnas ut.

Om anbudsgivaren inte begär sekretess skriv Nej i textrutan.

2.0 KRAV PÅ ANBUDSGIVAREN

Krav 2.1

Obligatoriska uteslutningsgrunder enligt 10 kap. 1 § LOU

Enligt 10 kap. 1 § LOU ska en upphandlande myndighet utesluta en leverantör från att delta i en offentlig upphandling, om myndigheten får kännedom om att leverantören enligt en lagakraftvunnen dom är dömd för brott som innefattar

- Deltagande i organiserad brottslighet
- Bestickning
- Bedrägeri
- Peningtvätt

Anbudsgivare svarar för att eventuella underleverantörer och/eller samarbetspartner uppfyller kraven enligt ovan.

Bekräftar anbudsgivaren att denne och eventuella underleverantör/samarbetspartner är fri från hinder enligt 10 kap. 1 § LOU att delta?

Krav 2.2

Frivilliga uteslutningsgrunder enligt 10 kap. 2 § LOU

Enligt 10 kap. 2 § LOU får en upphandlande myndighet utesluta en anbudsgivare från att delta i en upphandling under vissa förutsättningar, bl.a. om anbudsgivaren

- Är i konkurs, likvidation, tvångsförvaltning, ackord eller liknande förfarande eller föremål för ansökan om något av dessa förfaranden
- Har gjort sig skyldig till alvarligt fel i yrkesutövningen
- Inte har fullgjort sina åtaganden avseende socialförsäkringsavgifter eller skatt
- I något väsentligt hänseende lämnat felaktiga upplysningar som begärts med stöd av bestämmelserna i 10 eller 11 kap.

Anbudsgivare svarar för att eventuella underleverantörer och/eller samarbetspartner uppfyller kraven enligt ovan.

Bekräftar anbudsgivaren att denne och eventuella underleverantörer/ samarbetspartners är fri från hinder enligt 10 kap. 2 § LOU att delta?

Krav 2.3

Ekonomisk ställning

Anbudsgivaren ska ha sådan ekonomisk ställning att denne kan upprätthålla ett långsiktigt avtal. Underlag för bedömningen är utdrag ur affärs- och kreditupplysningsföretaget Businesscheck soliditets-/likviditetsbedömning eller motsvarande uppgifter från likvärdigt företag.

Anbudsgivaren ska uppfylla minst rating 5 enligt BusinessCheck vid anbudstillfället vilket motsvarar lägst riskklass 3 hos kreditupplysningsföretaget Upplysningscentralen (UC). Om anbudsgivaren inte uppnår rating 5 enligt BusinessCheck ska denne ändå anses uppfylla kraven om:

- anbudsgivaren i anbudet lämnat en sådan förklaring att det kan anses klarlagt att denne har motsvarande ekonomisk stabilitet, samt
- anbudsgivaren lämnar en garanti från moderbolag eller annan garant gällande anbudsgivarens ekonomiska stabilitet. Sådant intyg ska bifogas anbudet och vara undertecknat av moderbolagets eller garantens firmatecknare. Efterfrågad rating ska i dessa fall på motsvarande sätt redovisas och uppfyllas av garanten.

Utländska anbudsgivare eller nystartade företag eller företag som av annan anledning inte kan erhålla rating genom BusinessCheck kan redovisa sin ekonomiska ställning på annat sätt. Bevis kan utgöras av bankgaranti eller annan ekonomisk redovisning som visar att kravet på kreditvärdig är uppfyllt.

Anbudsgivare som ej uppfyllt krav om ekonomisk ställning enligt ovan kommer att förkastas.

Anbudsgivaren intygar genom att svara ja att ställt krav enligt denna punkt är uppfyllt och att denne och eventuell samarbetspartner uppfyller ställt krav.

Accepteras krav?

Krav 2.4

Bevis på registrering

Anbudsgivaren samt eventuella underleverantörer och/eller samarbetspartners ska uppfylla i Sverige eller i hemlandet lagenligt ställda krav avseende sina registreringskyldigheter.

Kommunerna kommer att kontrollera att anbudsgivaren uppfyller krav på registrering genom att inhämta uppgifter från BusinessCheck. I de fall det inte är möjligt för Kommunen att få tillgång till de aktuella uppgifterna ska anbudsgivaren, vid förfrågan från Kommunerna, vara beredd att tillhandahålla uppgifter som visar att kravet är uppfyllt.

Accepteras krav?

Krav 2.5

Samarbetspartner:

Anbudsgivaren ska på begäran av Kommunerna visa skriftligt åtagande från företaget ifråga eller på annat sätt visa att anbudsgivaren kommer att förfoga över nödvändiga resurser.

Lämnas anbud med samarbetspartner?

Om ja; uppfyller angivna samarbetspartner ställda krav i upphandlingen?

Om ja; ange företagsnamn och organisationsnummer i svarsruta nedan.

Om ja; bifoga skriftligt åtagande från företaget ifråga.

Om nej; ange "Nej" i svarsrutan nedan.

Är svarsrutan ifylld?

Krav 2.6

Underleverantör:

Om underleverantör anlitas, ska organisationsnummer samt fullständigt namn på underleverantör(er) lämnas. Vidare ska anges vilken hur stor del av kontraktet som kan komma att läggas ut på underleverantör. Anbudsgivaren ska på begäran kunna uppvisa att eventuella underleverantörer uppfyller ställda krav i upphandlingen.

Eventuella ändringar avseende underleverantörer ska skriftligen meddelas och godkännas av Kommunerna innan byte.

Anlitas underleverantör?

Om ja; uppfyller angivna underleverantörer ställda krav i upphandlingen?

Om ja; ange underleverantörens företagsnamn och organisationsnummer i svarsruta nedan.

Om ja; ange vilken samt hur stor del av kontraktet som kan komma att genomföras av underleverantör.

Om nej; ange "Nej" i svarsrutan nedan.

Är svarsrutan ifylld?

Krav 2.7

Teknisk kompetens:

Anbudsgivare ska ha dokumenterad kompetens och erfarenhet av att organisera och driva verksamheten enligt de förutsättningar som anges i förfrågningsunderlaget. För att detta ska uppnås ska följande krav uppfyllas:

- Anbudsgivarens organisation ska antingen ha drivit motsvarande verksamhet avseende tolkförmedlingstjänster till offentlig verksamhet (kommunal, landstingskommunal, statlig eller stiftelse)
- eller så ska den anbudsgivande organisationen ha minst en person i ledningen som i annan verksamhet varit ansvarig eller medansvarig för motsvarande verksamhet. Med motsvarande verksamhet avses tolkförmedlingstjänster till offentlig verksamhet (kommunal, landstingskommunal, statlig eller stiftelse).

Krav 2.8

Bevis på teknisk kapacitet

Anbudsgivaren ska ha erfarenhet av liknande uppdrag, dvs. uppdrag som till sitt innehåll motsvarar denna upphandling. Anbudsgivaren påvisar detta genom att till anbudet bifoga ifyllt formulär för referensuppdraget. Referensformulär avseende två (2) likartade uppdrag ska lämnas. De likartade uppdragen ska ha

genomförts under de 3 senaste åren eller vara pågående. Referensuppdragen får således inte vara äldre än 3 år. Referensuppdragen ska lämnas för det/de delområden anbudsgivaren lämnar anbud på. Om anbudsgivaren lämnar på båda delområden ska anbudsgivaren lämna tre referensuppdrag per delområde.

Referenspersonen ska aktivt ha varit involverad eller varit användare/beställare av avtalet.

Referenser från beställare som ingår som delägare i anbudsgivarens bolag godtas ej.

Referenspersoner får inte vara i jävsförhållande med anbudsgivaren.

Referenspersoner får inte förekomma i mer än 1 referensuppdrag.

Samtliga referenspersoner ska vara vidtalade.

Nystartade företag som saknar erfarenhet av likartade uppdrag under de 3 senaste åren, och således inte har egna referenser, ska ange två (2) uppdrag som har utförts av person/er i anbudsgivarens ledning. Angivna uppdrag ska vara likvärdigt med detta uppdrag.

Kommunerna kommer efter anbudsöppning att kontakta referenspersonerna via telefon för att kontrollera att anbudsgivaren utfört tjänsterna i sin helhet på ett professionellt sätt och med ett godkänt resultat. Med godkänt resultat menas utfört arbete enligt avtal och inte med för många avvikelser, reklamationer eller utbegärda viten eller hävt avtal, dvs kundens verksamheter har kunnat löpa på utan några stora störningar.

Krav på bilaga 2.9

Vid inlämning ska [referensbilaga 1] bifogas anbudet. Filen bifogas i steg två av tre (2/3) av denna inlämning.

Anbudsgivaren ska bifoga uppgifter i enlighet med bifogad referensbilaga. Om anbudsgivare lämnar på bägge Delområde ska de ytterligare referensbilagorna namnges med delområdets namn.

Krav på bilaga 2.10

Vid inlämning ska [referensbilaga 2] bifogas anbudet. Filen bifogas i steg två av tre (2/3) av denna inlämning.

Anbudsgivaren ska bifoga uppgifter i enlighet med bifogad referensbilaga. Om anbudsgivare lämnar på bägge Delområde ska de ytterligare referensbilagorna namnges med delområdets namn.

Krav 2.11

Kundansvarig:

En kontaktperson ska utses av anbudsgivaren vid kontrakttilldelning för att underlätta kontakten med verksamheterna när de har reklamationer, frågor eller liknande. Detta för att skapa en enhetlig bild över kommunens avtal, beställningar och klagomål. Det är inte tänkt att det är enbart kundansvarig som ska ta emot beställningar, utan beställningar ska bokningspersonalen hos anbudsgivaren kunna besvara.

Accepteras kravet?

Krav 2.12

Kvalitetsarbete:

Anbudsgivare ska tillämpa dokumenterade kvalitetssäkringsrutiner för utförande av tjänsten som säkerställer att uppdrag sker på ett sådant sätt att överenskommen omfattning och kvalitet uppnås och upprätthålls. Kvalitetssäkringsarbetet ska bedrivas med stöd av hjälpmedel och/eller rutiner som gör det möjligt att följa upp uppdraget och mäta de resultat som uppnås mot uppsatta mål.

Kontaktperson ska anges vid avtalsstart.

Accepteras kravet?

Krav på bilaga 2.13

Vid inlämning ska [kvalitetsarbete] bifogas anbudet. Filen bifogas i steg två av tre (2/3) av denna inlämning.

Anbudsgivaren ska beskriva och bifoga sitt kvalitetsarbete enligt krav 2.12

3.0 GEMENSAMMA KRAV PÅ TJÄNSTERNA FÖR DELOMRÅDENA

Krav 3.1

Utförande av tjänsterna:

- Tjänsterna som offereras ska utföras enligt lagstiftning och övriga regelverk som gäller inom anbudsgivaren och beställarens verksamheter.
- Det ska finnas möjlighet att välja kön avseende vid utförandet av tolkningen
- Så kallad jourtolkning på andra tider än helgfria vardagar 08.00-17.00 ska kunna utföras.
- Anbudsgivaren ska genomföra tolkuppsdraget, den enskilda beställningen, i enlighet med de tider som framgår av beställningen
- Anbudsgivaren och dess tolkar ska ge god service och gott bemötande gentemot de verksamheter och medborgare som nyttjar tolktjänsterna, vilket innebär bl.a. problemlösningsförmåga, kunskap och förståelse om kulturella skillnader och personliga svårigheter.

Accepteras kravet?

Krav 3.2

Tillgång på tolkar av utländska språk:

Anbudsgivaren ska ha tillgång på auktoriserade tolkar som uppfyller kraven inom de delområde som offereras och som efterfrågas i detta förfrågningsunderlag.

Accepteras kravet?

Krav 3.3

Tillgång till teckentolkar:

Anbudsgivaren ska ha tillgång på teckentolkar som uppfyller kraven inom de delområde som offereras och som efterfrågas i detta förfrågningsunderlag.

Accepteras kravet?

Krav 3.4

Bokningspersonal hos anbudsgivaren:

Personal hos anbudsgivaren som tar emot beställningar ska ha kunskap om vilken kompetens och erfarenhet som erfordras för att kunna utföra uppdragen enligt detta förfrågningsunderlag, samt att de ska ha tillräckliga kunskaper om det/de avtal som kommer att gälla mellan Kommunen och anbudsgivaren.

Accepteras kravet?

Krav 3.5

Generella krav på tolkar:

Tolkarna ska :

- ha god social kompetens och god samarbetsförmåga
- behärska svenska språket, tolkspråket och tolkspråkets dialekt i sådan utsträckning att tolken obehindrat kan tolka i bägge språkriktningarna.
- goda kunskaper om det svenska samhället och om kommunens verksamheter.

Anbudsgivaren ansvarar för att tolken har erforderlig kompetens för uppdraget.

Accepteras kravet?

Krav 3.6

Legitimation:

Anbudsgivaren ska tillhandahålla och ansvara för att anlitate tolkar innehar giltig fotolegitimation i vilken anbudsgivarens och tolkens namn samt tolkens kompetens finns angivet på kortets framsida.

Accepteras kravet?

Krav 3.7

God tolksed:

Samtliga uppdrag ska utföras enligt Kammarkolleigets god tolksed. Detta innebär bland annat att:

- Tolken ska iaktta gällande jävbestämmelser samt avböja ett uppdrag när det föreligger omständigheter som kan rubba förtroendet till tolkens opartiskhet eller självständighet.
- Tolken ska förhålla sig neutral och opartisk och ska inte engagera sig i ärendet.
- Tystnadsplikt följer av offentlighets- och sekretesslagen samt särskild lag.

Accepteras kravet?

Krav 3.8

Tillgänglighet:

Beställare i Nacka och Värmdö kommun ska ha möjlighet att kunna nå leverantören på telefon helgfria måndag-fredag 8.00-17.00. Undantaget är klämdagar och dagar före röd dag då accepteras kortare öppettider, dock minst 4 timmar. Under övriga tider ska beställningar kunna göras via e-post, jourtelefon eller webbeställning.

Accepteras kravet?

Anbudsgivaren ska redogöra vilka öppettider på telefon som gäller på klämdagar och dagar före röd dag samt hur beställning ska ske på övriga tider. Mailuppgifter, jourtelefonnummer och inloggning till en webbeställning ska anges vid avtalsstart. Detta är enbart information till beställare och kommer inte att utvärderas.

Krav 3.9

Beställningsblankett vid beställning av tolktjänster:

Leverantören ska ta fram en beställningsblankett som ska fyllas i inför varje beställning. Blanketten ska vid avtalstecknade lämnas över till Kommunerna för att alla beställare ska få tillgång till denna vid eventuell beställning via e-post.

Vid beställning via telefon ska Leverantören fylla i beställningsblanketten efter vad som beställs under samtalet.

Vid beställning via webb ska beställningsblanketten finnas tillgängligt på leverantörens webb eller på annat likvärdigt sätt tillhandla hålla samma beställningsinformation.

Beställning av tolkupdrag ska kunna ske via telefon eller annat sätt enligt krav 3.8.

Information om vad beställningsblankettens ska innehålla anges i avtalet punkt 3, Beställning av tolktjänster.

Accepteras kravet?

Krav 3.10

Beställningsbekräftelse:

Anbudsgivare ska skriftligen bekräfta beställningen inom 8 timmar på måndag-fredag mellan 8-17. Om detta inte är möjligt pga att kväll eller helg inträffar under denna tid ska skriftlig bekräftelse ges så snart som möjligt på nästkommande vardag. Anbudsgivare ska fråga om beställaren även vill ha bekräftelsen via telefon.

Krav 3.11

Inställelsetider för utförandet:

Inställelsetider ska ske enligt kontrakt.

Accepteras kravet?

Krav 3.12

Avbeställning:

Beställaren ska kunna avbeställa en beställd tolk utan kostnad senast kl. 12.00 dagen före tolkuppdragets start.

Anbudsgivare ska kunna meddela förhinder senast 15.00 dagen före tolkuppdragets början utan att vite utgår.

Om anbudsgivaren inte kan leverera den efterfrågade tolken så äger leverantören inte rätt att fakturera tolken.

Accepteras kravet?

Krav 3.13

Ersättande tolk i vissa fall:

Inträffar omständighet, senare än vad som anges i krav 3.12, som innebär att tolk inte kan utföra uppdraget är anbudsgivaren skyldig att omedelbart underrätta beställaren om detta och erbjuda ny tolk med motsvarande egenskaper/kompetens som efterfrågats samt tillse att ersättande tolk får nödvändig information om uppdraget.

Ersättande tolk ska godkännas skriftligen av beställaren.

Accepteras kravet?

Krav 3.14

Reseersättning:

För Nacka kommun utgår ej reseersättning.

För Värmdö kommun utgår reseersättning enl. kontrakt

Accepteras kravet?

4.0 DELOMRÅDE 1 - Krav på tolkning av utländska språk (ej teckentolkning)

Info:

Dessa ska-krav är krav som ställs på tolkar för utländska språk. På grund av tekniska skäl i systemet behöver alla krav accepteras även om man inte lämnar anbud i detta område.

För att veta om anbudsgivare avser lämna anbud i detta område, ska anbudsgivaren i textrutan nedanför respektive krav ange om de lämnar anbud i området eller inte. Skriv Ja resp Nej i textrutan.

Ja = lämnar anbud i detta område

Nej = Lämnar inte anbud i detta område

Krav 4.1

Kompetenskrav på Auktoriserade språktolkar:

- Tolken ska inneha godkänd legitimation enligt Kammarkollegiet

Accepteras kravet?

Krav 4.2

Kompetenskrav på Övriga språktolkar:

- Övriga språktolkar ska ha genomfört grundutbildning på minst 30 timmar i tolketik och tolkmetoder

Accepteras kravet?

Krav 4.3

Typer av tolkuppdrag:

Tolkningarna ska kunna genomföras som kontakttolkning, telefontolkning eller tolkning via kamerauppkoppling via internet ("videotolkning").

Accepteras kravet?

Krav 4.4

Tolkning på annan ort:

- Möjlighet för tolkning via telefon eller via video skakunna erbjudas via annan ort på grund utav vissa omständigheter såsom exempelvis våld i nära relationer där denna möjlighet krävs för att upprätthålla sekretess.

Accepteras kravet?

Krav 4.5

Ljudkvaliteten:

Vid telefon- eller videotolkning ska ljudkvaliteten så vara tydlig att tolkningen kan genomföras utan störningar eller missförstånd.

Accepteras kravet?

Krav 4.6

Engelska tolkar

Engelska tolkar måste alltid finnas tillgängliga för beställning.

Bekräfta att minst fem engelska tolkar finns.

Accepteras kravet?

Krav 4.7

Följande språk ska kunna efterfrågas vid avrop:

Albanska Makedonska
Amarinja Malajsiska
Arabiska Mandarin-Riksin
Armeniska Mandinka
Assyriska/
syrian Marockanska
Azerbajanska Pashto
Bengali Persiska
Berberiska Polska
Bosniska Portugisiska
Bulgariska Punjabi
Dari Rumänska
Engelska Ryska
Estniska Serbokroatiska
Finska Singalesiska
Flamländska Somali
Franska Spanska
Grekiska Swahili
Gujarati Tagalog
Hebreiska Tamil
Hindi Thailändska
Indonesiska Tigrinia
Isländska Tjeckiska
Italienska Turkiska
Japanska Turkmeniska
Kantonesiska Tyska
Koreanska Ungerska
Kurdiska/
badinani Urdu
Kurdiska/ feili Vietnamesiska
Kurdiska/ sorani Wollof
Kurdiska/ kurmanji Östassyrisk/ keldani
Laotiska Övriga språk vid behov
Lettiska
Lingala
Litauiska
Lugando

5.0 DELOMRÅDE 2 – Krav på teckentolkning

Info:

Dessa ska-krav är krav som ställs på teckentolkar. På grund av tekniska skäl i systemet behöver alla krav accepteras även om man inte lämnar anbud i detta område.

För att veta om anbudsgivare avser lämna anbud i detta område, ska anbudsgivaren i textrutan nedanför respektive krav ange om de lämnar anbud i området eller inte. Skriv Ja resp Nej i textrutan.

Ja = lämnar anbud i detta område

Nej = Lämnar inte anbud i detta område

Krav 5.1

Kompetenskrav på teckentolkar:

- Tolk- och översättarinstitutet godkänd utbildning i teckenspråkstolkning, Skolöverstyrelsen godkända tolkutbildning eller motsvarande.

Accepteras kravet?

Krav 5.2

Teknisk utrustning:

Vid teckentolkning ska leverantören kunna tillhandahålla teknisk utrustning som krävs för att kunna infoga tolkning eller likvärdigt till t.ex inspelat material.

Accepteras kravet?